Stavební ochranná přilba BOZP s otočným kolečkem (53–62 cm)

Profesionální průmyslová ochranná přilba dle normy ČSN EN 397:2012+A1:2012 pro ochranu hlavy před padajícími břemeny a mechanickými nárazy

Barevná řada: G90033 (červená) • G90034 (modrá) • G90035 (žlutá) • G90036 (bílá) • G90037 (zelená) • G90038 (oranžová) • G90039 (šedá) | **Model:** YY-102



Dostupné barevné varianty přilby:

● Červená ● Modrá ● Žlutá ○ Bílá ● Zelená ● Oranžová ● Šedá

OBSAH DODÁVANÉHO BALENÍ:

- 1× Ochranná skořepina přilby z vysokohustotního HDPE plastu
- 1× 6bodový vnitřní textilní kříž s rohatkovým kolečkem Pull/Push
- 1× Komfortní čelní potní pásek proti stékání potu do očí
- 1× Nastavitelný podbradní textilní pásek s rychloupínacími kotvami
- 1× Kompletní český návod k obsluze s ES Prohlášením o shodě

URČENÍ A OBLAST POUŽITÍ PŘILBY:

Stavební ochranná přilba GEKO řady G90033–G90039 (model YY-102) je osobní ochranný prostředek (OOP) kategorie II dle Nařízení EP a Rady (EU) 2016/425, určený pro **ochranu horní části hlavy před mechanickým poškozením, padajícími předměty a nárazy do pevných konstrukcí**. Je navržena pro profesionální nasazení v pozemním stavitelství, průmyslu, dřevovýrobě, skladech a montážích.

KLÍČOVÉ KONSTRUKČNÍ PŘEDNOSTI PŘILBY:

Vysoce odolná skořepina z HDPE: Tělo přilby z vysokohustotního polyetylenu (HDPE) vyniká mimořádnou rázovou houževnatostí, vysokou tuhostí a odolností proti proražení při teplotách -10 °C až +50 °C.

6bodový vnitřní textilní kříž: Závěsný kříž z pevných tkaných polyesterových pásů rovnoměrně roznáší kinetickou energii vertikálního nárazu do šesti kotevních bodů a minimalizuje síly přenášené na páteř.

Ergonomické otočné kolečko Pull/Push: Plynulý rohatkový mechanismus v týlové části umožňuje přesné nastavení obvodu hlavy 53–62 cm jednou rukou i v pracovních rukavicích.

4polohové výškové nastavení: Závěsné spony umožňují volbu ze 4 vertikálních poloh usazení přilby na temeni pro dokonalé těžiště a optimální stabilitu.

Komfortní potítko a větrací otvory: Integrované větrací otvory pro optimální termoregulaci; měkký čelní potní pásek absorbuje pot a zabraňuje jeho stékání do očí.

Univerzální 30mm boční drážky: Euro-sloty pro upevnění mušlových chráničů sluchu či štítu. Nastavitelný podbradní řemínek zabraňuje spadnutí přilby při předklonu.

TECHNICKÉ PARAMETRY A MATERIÁLOVÁ SPECIFIKACE

Parametr / Vlastnost	Technická hodnota / Popis	Normativní reference / Poznámka
Výrobce / Značka	GEKO Spółka z o.o. Sp. k., Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polsko	Originální certifikované BOZP vybavení
Katalogové kódy a model	G90033 až G90039 • Tovární model: **YY-102**	Řada 7 barevných provedení přilby
Materiál skořepiny	**HDPE** – polyetylen o vysoké hustotě (High-Density Polyethylene)	Vysoká tuhost a odolnost proti proražení
Vnitřní výstroj (zavěšení)	**6bodové textilní zavěšení z PE pásů** s rohatkovým zátylkem	Rovnoměrné rozložení energie nárazu
Rozsah nastavení obvodu hlavy	**53 – 62 cm** (plynulá rohatková regulace systémem Pull/Push)	Snadná obsluha jednou rukou v rukavicích
Vertikální polohování	**4polohové výškové nastavení** posazení na temeni hlavy	Přizpůsobení tvaru a velikosti lebky
Teplotní odolnost	**-10 °C až +50 °C**	Celoroční venkovní i vnitřní provoz
Hmotnost přilby	cca **350 g** (včetně vnitřního textilního zavěšení a podbradníku)	Komfortní nošení bez únavy krční páteře
Sloty pro příslušenství	Univerzální postranní **euro-sloty 30 mm**	Pro mušlové chrániče sluchu a obličejový štít
Třída ochrany OOP (Nařízení EU)	**Kategorie II OOP** dle Nařízení EP a Rady (EU) 2016/425 ze dne 9. 3. 2016	Certifikovaný osobní ochranný prostředek
Harmonizovaná evropská norma	**ČSN EN 397:2012+A1:2012** (Průmyslové ochranné přilby)	Plná shoda se všemi požadavky normy
Notifikovaná osoba pro certifikaci	**CCQS Certification Services Limited**, Dublin, Irsko • Oznámený subjekt č. **2834**	Certifikát typu EU: CE-PI-20201126-02-01-9A

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ PRO PROVOZ: Každá ochranná přilba GEKO řady G90033–G90039 je vyrobena v přísném souladu s evropskými bezpečnostními předpisy. Pro zajištění stoprocentní ochrany hlavy musí být přilba před zahájením práce vždy řádně seřízena na obvod a tvar hlavy konkrétního pracovníka dle postupu uvedeného na straně 3 tohoto návodu.

Bezpečnostní zásady dle Nařízení EU 2016/425 a normy ČSN EN 397

Zásadní pokyny pro zachování ochranné funkce přilby, prevenci úrazů hlavy a bezpečné chování na pracovišti

⚠ PŘÍSNÝ ZÁKAZ POUŽÍVÁNÍ PŘILBY PO TVRDÉM NÁRAZU!

Ochranná přilba je vyrobena tak, aby absorbovala kinetickou energii padajícího břemene nebo prudkého úderu **částečnou řízenou destrukcí skořepiny a protažením textilních popruhů** vnitřního závěsného kříže. Energie absorbovaná skořepinou a vnitřním zavěšením způsobuje v molekulární struktuře polyetylenu HDPE **nevratné mikroskopické trhliny a únavu materiálu**.
DŮLEŽITÉ VAROVÁNÍ: I když není poškození zvenčí viditelné a skořepina nevykazuje žádné zjevné praskliny, přilba po silném nárazu **NEVRATNĚ ZTRÁCÍ svou rázovou houževnatost!** Při případném dalším nárazu by došlo k okamžitému proražení skořepiny s následkem fatálního poranění lebky a mozku uživatele!
ZÁVAZNÉ OPATŘENÍ: Přilba vystavená silnému nárazu **MUSÍ být okamžitě vyřazena z provozu, mechanicky znehodnocena** (např. rozříznutím skořepiny, aby nemohla být znovu použita) a nahrazena novým kusem!

⚠ ZÁKAZ NANÁŠENÍ BAREV, LAKŮ, ŘEDIDEL A CHEMICKÝCH SAMOLEPEK!

Nikdy na povrch skořepiny přilby nenanášejte žádné syntetické, nitrocelulózové ani olejové barvy, laky, spreje, ředidla, benzín, aceton, leštidla ani agresivní lepidla. Chemická rozpouštědla a lepidla **nevratně degradují polymerní řetězce HDPE a snižují rázovou pevnost přilby až o 70 %!**
POVOLENÉ ZNAČENÍ: Povoleny jsou výhradně firemní či identifikační štítky na **vodní, pryžové nebo akrylové bázi schválené výrobcem**. Na přilbu nikdy nepište lihovými popisovači ani neaplikujte univerzální technické lepicí pásky s obsahem organických těkavých složek.

ZAKÁZANÁ POUŽITÍ A PROVOZNÍ OMEZENÍ:

- **Zákaz použití při sportu:** Zákaz používání jako cyklistická, skateboardová, jezdecká, lyžařská či horolezecká přilba! Nesplňuje požadavky sportovních norem (ČSN EN 1078, ČSN EN 12492).
- **Zákaz při hašení požárů:** Materiál HDPE není ohnivzdorný a neodolává přímému plameni ani extrémnímu sálavému žáru v hutních a hasičských provozech.
- **Zákaz ve výbušném prostředí (ATEX):** Skořepina může akumulovat elektrostatický náboj. V zónách s nebezpečím výbuchu plynů, par a prachů je použití bez speciální antistatické certifikace zakázáno.
- **Zákaz úprav a vrtání dodatečných otvorů:** Přísný zákaz vrtání větracích či montážních otvorů do skořepiny, ořezávání kšiltu či úprav kotevních pacek. Jakýkoliv zásah ruší certifikaci CE!
- **Zákaz mechanického přetěžování:** Přilba nesmí sloužit jako podsedák, stupátko ani jako přepravní nádoba na nářadí, suť či kapaliny.

DENNÍ VIZUÁLNÍ KONTROLA PŘED ZAHÁJENÍM SMĚNY:

Každý pracovník je povinen před nasazením přilby provést její podrobnou vizuální a mechanickou prohlídku:

- **Kontrola skořepiny:** Prohlédněte vnější i vnitřní povrch. Hledejte vlasové trhliny, hluboké vrypy, proražení, vyboulení, změnu lesku či barvy vlivem UV záření (křídovatění plastu).
- **Kontrola textilního kříže:** Prověřte všech 6 kotevních pacek – musí pevně sedět ve slotech skořepiny. Popruhy nesmí být natržené, opotřebené ani propálené.
- **Funkce rohatky Pull/Push:** Otestujte plynulost otáčení kolečka a spolehlivost aretačního zámku po zamáčknutí.
- **Podbradní pásek:** Zkontrolujte plastové kotevní háčky a přezku řemínku.
- **Hygienické upozornění:** Materiály jsou hypoalergenní. Při nadměrném pocení pravidelně perte potítko, aby nedocházelo k podráždění kůže.

BEZPEČNOSTNÍ PIKTOGRAMY BOZP A JEJICH VÝZNAM



OCHRANA HLAVY
ČSN EN 397 (M014)



ČTĚTE NÁVOD
Před použitím (M002)



STOP PO NÁRAZU
Okamžitě vyřadit!



ZÁKAZ BAREV
Zákaz rozpouštědel



ZÁKAZ VRTÁNÍ
Žádné úpravy těla



TEPLOTNÍ ROZSAH
-10 °C až +50 °C

ZÁKONNÁ USTANOVENÍ BOZP A POVINNOSTI NA PRACOVIŠTI:

Dle ustanovení § 104 zákona č. 262/2006 Sb., zákoník práce, v platném znění, je zaměstnavatel povinen poskytnout zaměstnancům bezplatně osobní ochranné pracovní prostředky odpovídající vykonávané činnosti a rizikům na pracovišti. Zaměstnanec je povinen přidělenou ochrannou přilbu řádně používat po celou dobu trvání ohrožení hlavy a neprodleně nahlásit nadřízenému jakékoliv poškození, silný ráz či uplynutí doby životnosti přilby k okamžité výměně.

PRÁCE VE VÝŠKÁCH A NAD VOLNOU HLOUBKOU:

Při výkonu prací na lešeních, montážních plošinách a střechách je povinné mít **vždy řádně zapnutý podbradní řemínek**. Zabráníte tím pádu přilby z hlavy při náhlém poryvu větru či záklonu hlavy, což by vystavilo pracovníka bezprostřednímu ohrožení života a zdraví.

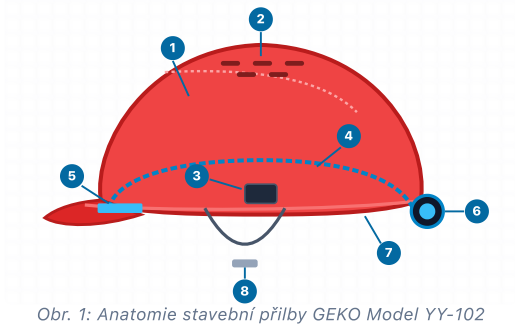
KOMBINOVANÁ OCHRANA (SLUCHÁTKA A ŠTÍT):

Při instalaci příslušenství do 30mm bočních euro-slotů používejte výhradně kompatibilní mušlové chrániče sluchu a obličejové štíty. Ujistěte se, že montážní adaptéry nenarušují usazení temenního pásku na hlavě a že přítlak sluchátek nedeformuje skořepinu přilby.

Technické schéma konstrukce přilby a postup seřízení

Detailní popis konstrukčních součástí, plynulá rohatková regulace Pull/Push, 4polohové výškové usazení a datumový ciferník

KONSTRUKČNÍ SCHÉMA PŘILBY A POPIS HLAVNÍCH PRVKŮ



Obr. 1: Anatomie stavební přilby GEKO Model YY-102

[1] Tuhá HDPE skořepina: Odolná proti nárazu a průrazu, s obvodovým žlábkem.

[2] Ventilační otvory: Horní průduchy pro pasivní cirkulaci vzduchu a odvod horka.

[3] Euro-sloty 30 mm: Postranní otvory pro uchycení sluchátek a držáku obličejového štítu.

[4] 6bodový textilní kříž: Polyesterové pásy rozkládající kinetickou energii nárazu.

[5] Čelní potní pásek: Měkká froté pěna bránící stékání potu do obličeje a očí.

[6] Otočná rohatka Pull/Push: Rychlé dotažení na obvod hlavy 53–62 cm se zámkem.

[7] 4polohové kotevní spony: Výškové nastavení hloubky usazení přilby na lebce.

[8] Nastavitelný podbradník: Fixační pásek s bradovou miskou zabraňující spadnutí.

PODROBNÝ POSTUP SEŘÍZENÍ PŘILBY KROK ZA KROKEM

1. ODJIŠTĚNÍ A ROZEVŘENÍ ROHATKY PULL/PUSH:

- **Povytažení kolečka (Pull):** Uchopte zadní rohatkový knoflík a povytáhněte jej směrem od temenního pásku ven. Tím spolehlivě odjistíte ozubený vnitřní zámek rohatky.
- **Rozevření na maximum:** Otáčejte odjištěným kolečkem **proti směru hodinových ručiček (doleva)**, dokud se hlavový pásek nerozevře na největší velikost (62 cm).
- **UPOZORNĚNÍ:** Nikdy neotáčejte kolečkem v zamáčknuté (zamčené) poloze! Došlo by k okamžitému strţení a poškození plastového ozubení rohatky!

2. USAZENÍ NA HLAVU A DOTAŽENÍ OBVODU:

- **Správné nasazení:** Nasaďte přilbu ve vodorovné poloze. Čelní hrana s potítkem musí spočívat cca 1,5 až 2 cm nad obočím; zadní páska pod zátylkem.
- **Dotažení obvodu:** Otáčejte kolečkem **po směru hodinových ručiček (doprava)**, dokud pásek pevně a bezpečně neobemkne obvod hlavy (53–62 cm). Přilba nesmí tlačit.
- **Zajištění zámku (Push):** Jakmile přilba dokonale sedí, zatlačte kolečko směrem k pásku (funkce Push). Zřetelné cvaknutí potvrdí bezpečné zamčení nastaveného obvodu.

3. VÝŠKOVÉ NASTAVENÍ HLOUBKY POSAZENÍ:

- Na kotevních sponách hlavového kříže se nachází **4 výškové drážky (polohy)**.
- Vycvaknutím plastového čepu a jeho přesunutím do vyšší či nižší drážky upravte vertikální hloubku usazení přilby na temeni.
- **Cíl seřízení:** Přilba nesmí sedět příliš vysoko (riziko nestability při pohybu) ani příliš nízko (omezení zorného pole pracovníka a nepříjemný tlak na uši).

4. NASTAVENÍ PODBRADNÍHO ŘEMÍNKU:

- Zapněte řemínek pod bradou a upravte délku pomocí posuvné plastové spony.
- Řemínek musí přiléhat s mírným tahem – mezi bradu a pásek by mělo být možné pohodlně zasunout jeden prst.
- **Výměna řemínku:** Při poškození či znečištění řemínku vycvakněte koncové plastové háčky z kotevních otvorů skořepiny a nahraďte jej novým originálním řemínkem GEKO.

INTERPRETACE VÝROBNÍHO DATUMOVÉHO CIFERNÍKU (DATUMOVKA VE SKOŘEPINĚ)



Výrobní ciferník

Na vnitřní straně skořepiny (nebo spodní klenbě kšiltu) je z výroby vylisován kruhový ciferník se šipkou:

- **Obvodový kruh s čísly 1 až 12:** Reprezentuje dvanáct kalendářních měsíců v roce (1 = leden až 12 = prosinec).
- **Středová šipka:** Hrot šipky ukazuje na konkrétní kalendářní měsíc, ve kterém byla skořepina vylisována.
- **Dvojčíslí uvnitř šipky:** Udává poslední dvě číslice roku výroby (např. „20“ = rok 2020, „23“ = rok 2023).
- **Závazná expirace:** Od tohoto vylisovaného data výroby se závazně odvozuje maximální celková doba skladovatelnosti a životnosti přilby (nesmí překročit 4 roky od data výroby)!

PRAKTICKÝ TEST STABILITY PŘILBY PO SEŘÍZENÍ:

Po dotažení rohatky Pull/Push a zapnutí podbradníku proveďte kontrolní test: předkloňte se o 90° dopředu a zatřeste hlavou. Přilba musí pevně držet na hlavě, nesmí sklouznout do čela ani spadnout. Pokud se pohybuje, zmenšete obvod o 1–2 zuby nebo snižte výškové usazení v kotevních sponách o jeden stupeň.

PRAVIDLA PRO ZIMNÍ A LETNÍ PROVOZ (TERMICKÝ KOMFORT):

V létě zajišťují větrací otvory odvod tepla. V zimě (do -10 °C) je povoleno nosit pod přilbou pouze **speciální tenkou bezešvou BOZP kuklu**. Běžné pletené zimní čepice jsou přísně zakázány, protože deformují geometrii textilního kříže a přilba při nárazu sklouzne z hlavy!

Kritéria vyřazení z provozu, údržba a ES Prohlášení o shodě

Bezpečnostní kritéria pro likvidaci přilby, stanovení životnosti dle EN 397 a certifikace CE dle Nařízení EU 2016/425

TABULKA KRITÉRIÍ PRO OKAMŽITÉ VYŘAZENÍ PŘILBY Z PROVOZU

Kontrolovaná součást	Zjištěný defekt, poškození nebo známka degradace	Požadované bezpečnostní opatření
Skořepina přilby (HDPE)	Viditelné praskliny, vlasové trhliny, hluboké vrypy, proražení skořepiny, vyboulení či trvalá deformace po pádu předmětu nebo úderu.	**OKAMŽITĚ VYŘADIT** Přilbu znehodnoťte a vyhoďte! Zákaz dalšího používání!
Povrchová degradace plastu	Ztráta původního lesku, křídovatění (bělavý matný povlak), změna barevného odstínu vlivem dlouhodobého působení slunečního UV záření.	**OKAMŽITĚ VYŘADIT** Došlo k degradaci polymerních řetězců, plast zkřehl.
Vnitřní textilní kříž (6 bodů)	Natržené či naříznuté popruhy, popraskané švy, uvolněné, roztřepené nebo ulomené plastové kotevní úchyty ve slotech skořepiny.	**VYMĚNIT VÝSTROJ** Vyměňte za originální závěsný kříž GEKO, nebo přilbu vyřaďte.
Mechanismus rohatky Pull/Push	Očesané zuby rohatky, protáčení kolečka bez odporu, prasklá aretační západka, samovolné povolování obvodu při předklonu.	**VYŘADIT Z PROVOZU** Přilbu nelze spolehlivě zafixovat na hlavě uživatele.
Chemická kontaminace	Skořepina znečištěná syntetickou barvou, lepidlem, ředidlem, benzínem, kyselinou či neznámou chemickou sloučeninou.	**OKAMŽITĚ VYŘADIT** Rozpouštědla snižují rázovou houževnatost až o 70 %.
Časová expirace (životnost)	Doba používání delší než 24 měsíců, nebo uplynutí více než 4 let od data výroby vylisovaného na ciferníku skořepiny.	**VYMĚNIT ZA NOVOU** Přirozené stárnutí materiálu ukončilo životnost přilby.

STANOVENÍ ŽIVOTNOSTI A PRAVIDLA SKLADOVÁNÍ:

- **Doba používání:** Maximální doba běžného používání přilby činí **24 měsíců (2 roky)** od data prvního nasazení do práce.
- **Maximální celková doba:** Celková doba od data výroby vylisovaného na skořepině (včetně skladování v originálním obalu) **NESMÍ PŘEKROČIT 4 ROKY!** Po uplynutí 4 let musí být přilba vyřazena bez ohledu na frekvenci používání.
- **Podmínky skladování:** Skladujte v originálních obalech v suchu, temnu, při teplotě **+5 °C až +30 °C** a vlhkosti do 70 %, mimo dosah zdrojů tepla a slunečního svitu. Maximální stohování: 10 vrstev kartonů.
- **ZÁKAZ ZA SKLEM AUTOMOBILU:** Nikdy nenechávejte přilbu pod zadním či čelním sklem vozu! Teplota zde dosahuje až 85 °C a UV paprsky plast zničí během týdnů!

ČIŠTĚNÍ, OŠETŘOVÁNÍ A DEZINFEKCE PŘILBY:

- **Mytí skořepiny:** Skořepinu, textilní kříž i potítko omývejte výhradně vlažnou vodou (max. 40 °C) s přídavkem jemného neutrálního mýdla za použití měkkého hadříku nebo houbičky. Opláchněte a nechte volně uschnout.
- **Praní potního pásku:** Čelní potní pásek lze vyjmout a prát v ruce v mýdlové vodě o teplotě do 30 °C.
- **PŘÍSNÝ ZÁKAZ ROZPOUŠTĚDEL:** K čištění se nesmí používat aceton, benzín, ředidla, líh, bělidla ani abrazivní pasty!
- **Dezinfekce:** Při předání jinému pracovníkovi dezinfikujte jemným bezalkoholovým dezinfekčním prostředkem na bázi kvartérních solí.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC DECLARATION OF CONFORMITY)

CE

Dvě poslední číslice roku nanesení označení CE na výrobek: **23**

Výrobce: GEKO Spółka z o.o. Sp. k., Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polsko
prohlašuje s plnou odpovědností, že osobní ochranný prostředek (OOP):
Název výrobku: Stavební ochranná přilba BOZP, nastavitelná | **Tovární model:** YY-102
Katalogové typy / barvy: G90033 (červená), G90034 (modrá), G90035 (žlutá), G90036 (bílá), G90037 (zelená), G90038 (oranžová), G90039 (šedá)
splňuje všechny příslušné požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost uvedené v:
- **Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425** ze dne 9. března 2016 o osobních ochranných prostředcích (kategorie II OOP)

a je v plném souladu s příslušnou harmonizovanou evropskou normou:
- **ČSN EN 397:2012+A1:2012** (Průmyslové ochranné přilby)

Výrobek je identický s OOP, který byl předmětem certifikátu přezkoušení typu EU (modul B) č. **CE-PI-20201126-02-01-9A** ze dne **07.12.2020** vydaného notifikovanou osobou č. **2834**:
CCQS Certification Services Limited, Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Irsko.
Toto prohlášení o shodě pozbývá platnosti, pokud je na výrobku provedena jakákoliv úprava bez předchozího písemného souhlasu výrobce.
Osoba oprávněná k sestavení a úschově technické dokumentace: **Larysa Kowalczyk**, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.
Místo a datum vystavení: **Kietlin, 07. 12. 2020**





Larysa Kowalczyk
Zplnomocněný zástupce

Ekologická recyklace odpadu:
Skořepina přilby je vyrobena z recyklovatelného HDPE plastu (recyklační kód 02). Vyřazenou přilbu znehodnoťte (prořízntím skořepiny) a odevzdejte do kontejneru na tříděný plastový odpad či do sběrného dvora dle zákona č. 541/2020 Sb. o odpadech.

UPOZORNĚNÍ K PŘEKLADU A ZÁRUCE: Tento návod k obsluze představuje překlad z originální technické dokumentace výrobce vytvořený za použití moderních překladových nástrojů. Dodavatel a prodejce neodpovídají za případné tiskové chyby, drobné terminologické nepřesnosti či odchylky v textu. V případě nejasností se řiďte originální technickou dokumentací výrobce nebo kontaktujte odborný servis.